

Lamentations du prophète Jérémie (extraits) ms. de Tolède, XVè s

chaque verset est précédé d'une lettre de l'alphabet hébraïque

. **Aleph.** Comme la voilà donc solitaire et déserte, la cité populeuse ! Semblable à une veuve, la première des nations; reine des peuples, devenue esclave !

. **Beth.** Elle pleure amèrement toute la nuit, les larmes couvrent ses joues : personne pour la consoler parmi ceux qui l'aimaient; tous ses amis l'ont trahie, ils sont devenus ses ennemis.

. **Ghimel.** Juda est déporté, misérable, durement asservi, habitnt au milieu des nations sans trouver de repos. Tous ses persécuteurs l'ont traqué dans sa détresse.

. **Daleth.** Les routes de Sion sont en deuil, nul ne vient plus à ses fêtes : toutes ses portes sont en ruines, ses prêtres gémissent, ses vierges s'affligent; elle-même est dans l'amertume !

. **Hé.** Ses adversaires la dominant, ses ennemis prospèrent, car le Seigneur l'afflige pour ses fautes sans nombre; ses petits enfants sont, captifs devant l'opresseur.

(en polyphonie) **ms. du Mont-Cassin, XVè s**

. **Vau.** La fille de Sion a vu partir toute sa splendeur; ses chefs sont comme des cerfs sans pâture, et qui vont sans force devant celui qui les poursuit.

Offertoire « Super flumina Babylonis » manuscrit d'Einsiedeln, début XIè s

Au bord des fleuves de Babylone, nous étions assis, pleurant à ton souvenir, Sion.

V/. 1 Nous avons suspendu nos lyres aux saules, au centre de la ville. Car là, ceux qui nous ont emmenés captifs nous ont demandé de chanter : Ceux qui nous ont déportés disaient : « chantez-nous une hymne des cantiques de Sion. »

Comment chanterions-nous un cantique au Seigneur sur une terre étrangère ?

V/. 2 Si je t'oublie, Jérusalem, que ma main droite se perde ! Que ma langue se colle à mon gosier si je ne me souviens plus de toi !

V/. 3 Souviens-toi, Seigneur, des fils d'Édom, au jour de Jérusalem.

R/. (de) Ceux qui furent emmenés captifs aux fleuves de Babylone.

Motet à 4 voix « Convertere Domine Roland de Lassus (1532-1594)

Tourne-toi vers moi, Seigneur, sauve-moi par ta miséricorde.

Répons « Plange quasi virgo » antiphonaire Hartker, St-Gall

Pleure comme une vierge, ô mon peuple : hurlez, pasteurs, gémissiez sous la cendre et le cilice : car il est venu, le jour du Seigneur, grand, et tant amer.

V/. Prêtres, ceignez-vous de sacs, ministres de l'autel, couvrez-vous de cendres.

Conduit - Motet à 2 voix « Columbe simplicitas » ms. Las Huelgas, vers 1300

La simplicité de la colombe abhorre le fiel de la malice,
et la chasteté de la tourterelle la puanteur de la luxure.

Bien plus, la vérité hait l'injuste esprit menteur.

Ainsi la vertu combat les vices qui lui sont opposés.

Mais les plus grands crimes sont emportés par les bataillons (de martyrs).

Béniissons le Seigneur.